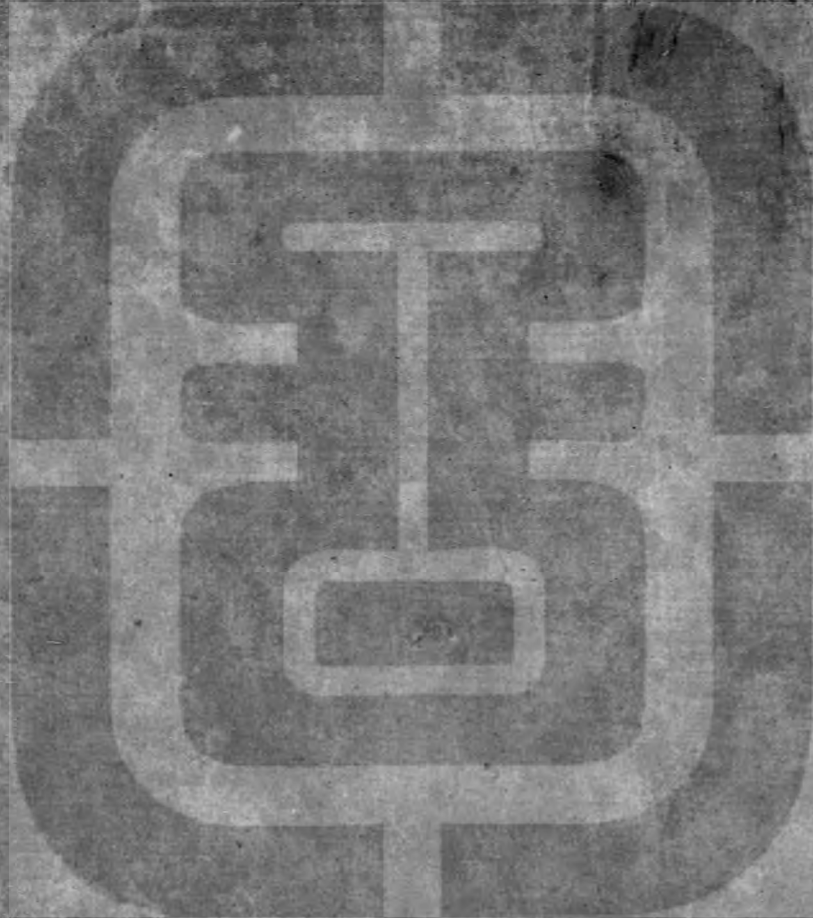


翻譯名義集

七

終



527

翻譯名義集七

示慈王姑蘇景德寺普潤大師



法雲編

寺塔壇幢第五十九

捷稚道具第六十

沙門服相第六十一

齊法四食第六十二

篇聚名報第六十三

統論二諦第六十四

寺塔壇幢篇第五十九

裕師寺誥云寺是攝十方一切衆僧修道境界法爲待一切僧經游來往受供處所無彼無此無主無客僧理平等同護佛法故其中飲食衆具悉是供十方允聖同有鳴鐘作法普集僧衆同時共受與檀越作生福之田如法及時者皆無遮礙是宜開廓遠意除蕩鄙懷不吝身財護持正法西域記云諸僧伽藍頗

主

知益

極奇製隅樓四起重閣三層棖栝棟梁奇形雕鏤戶牖垣墻圖畫衆彩梁僧傳云相傳外國國王嘗毀破諸寺唯招提寺未及毀壞夜一白馬繞塔悲鳴即以啓王王即停壞因改招提以為白馬故諸寺立名多取則焉僧史略云鴻臚寺者本禮四夷遠國之邸舍也尋令別擇洛陽西雍門外蓋一精舍以白馬馱經來故用白馬為題寺者釋名曰嗣也治事者相嗣續於其內本是司名西僧乍來權止公司移入別居不忘其本還標手號準天人陸玄暢云周穆王時文殊目連來化穆王從之即列子所謂化人者是也化人示穆王高四臺是迦葉佛說法處因造三會道場又云周穆王身游大夏佛告彼土有古塔可反禮事王

問何方答在鄗京之東南也又問周穆王已後諸王建置塔寺何為此土文紀罕見答立塔為於前緣多是神靈所造人見者少故文字少傳揚雄劉向尋於藏書徃徃見有佛經豈非秦前已有經塔或名僧坊者別屋謂之坊也或名精舍者釋迦譜云息心所栖故曰精舍靈裕寺誥曰非鹿暴者所居故云精舍藝文類云非由其舍精妙良由精練行者所居也或名道場肇師云修道之場隋煬帝勅天下寺院皆名道場止觀云道場清淨境界治五住糠顯貫相米或名蓮社者社即立春後五戊日名社群農結會祭以祈穀白虎通曰王者所以有社何為天下求福報土非土不食土廣不可徧敬故封土以立社徃生傳云東

晉遠法師憩跡廬阜一百二十三人締結方外之游於是相與而有蓮社之想焉今之以蓮社云蓋其始也

刹摩

正音掣多羅此云土田淨名略疏云萬境不同亦名為刹垂裕云蓋取莊嚴差別名

之為刹此乃通指國土名刹又復伽藍號梵刹者如輔行云西域以柱表刹示所居處也梵語刹力瑟胝此云竿即幡柱也長阿含云若沙門於此法中勤苦得一法者便當豎幡以告四遠今有少欲人又法華

云表刹甚高廣此由塔婆高顯大為金地標表故以聚相長表金刹如法苑云阿育王取金華金幡懸諸刹上塔

羅摩

此云院周垣小院

招提

經音義云梵云招闕提奢唐言

四方僧物但筆者訛稱招提此翻別房施或云對面施或云梵言僧鬘此翻對面施音義云體境交現曰對輟已慧他名施後魏大武始

僧祇

此云四方僧物律鈔

光元年造伽藍創立招提之名

四種常住一常住常住謂眾僧廚庫寺舍眾具華果樹林田園僕畜等以體局當處不通餘界但得受用不通分賣故重言常住二十方常住如僧家供僧常食體通十方唯局本處此二名僧祇物三現前現前謂僧得施之物唯施此處現前僧故四十方現前如亡五眾輕物也若未羯磨從十方僧得罪若已羯磨望現前僧得罪此

阿蘭若

或名阿練若大論翻遠離處薩婆多論翻

二名現前僧物

閑靜處天台云不作衆事名之為閑無憤鬧故名之
為靜或翻無諍謂所居不與世諍即離聚落五里處
也肇云忿競生乎衆聚無諍出乎空閑故佛讚住於
阿蘭若應師翻空寂苑師分三類一達磨阿蘭若即
華嚴之初謂說諸法本來湛寂無起作義二名摩登
伽阿蘭若謂塚間處要去村落一俱盧舍大牛吼聲
所不及處三名檀陀迦阿蘭

僧伽藍 譯為衆園
若謂沙磧之處也磧遷歷切

為衆人園圃園圃生植之所

那爛陀 西域記曰
佛弟子則生殖道并聖果也

厭此伽藍南庵沒羅園中有池其龍名那爛陀旁建
伽藍因取其稱從其實議是如來昔行菩薩道時為

大國王建都此地憐愍衆生好樂周給時美其德號
施無厭大宋僧傳云那爛陀寺周圍四十八里九寺
一門是九天王所造西

菴羅園

闡義云庵羅是
果樹之名其果

域伽藍無如其廣矣

似桃或云似奈此樹開華華生一女國人歎異以園
封之園既屬女女人守護故言庵羅樹園宿善冥熏
見佛歎喜以園奉佛

迦爛陀 善見律及經律異
佛即受之而為所住

相云是山鼠之名

也時毗舍離王入山於樹下眠有大毒蛇欲出害王
於此樹下有鼠下來鳴令王覺王感其恩將一村食
供此山鼠乃號此村為迦蘭陀而此村中有一長者
居金錢四十億王即賜於長者之號由此村故所以

名為迦蘭陀長者也三藏傳云園主名迦蘭先以此園施諸外道後見佛又聞深法恨不以園得施如來時地神知其意為現災怪怖諸外道逐之令出告白長者欲以園施佛汝宜速去外道含怒而出長者歎喜建立精舍

林微尼
毗尼此云解脫處亦離斷

躬往請佛

亦翻滅華嚴音義翻樂勝圓光由昔天女來故立此名新云監耆晚扶尼此云監即上古守園女名

秣蘇伐那
西域記云唐言闇林千佛皆於此地說法佛滅三百年有迦多衍那

於此製

阿奢理貳
西域記云唐言奇特

鷄頭摩
釋鷄

發智論

園引智論云昔有野火燒林林中有雉入水漬羽以救其焚纂要云即鷄頭摩寺

率堵

波
西域記云浮圖又曰偷婆又曰私偷斂皆訛也此翻方墳亦翻圓塚亦翻高顯義翻靈廟劉熙

釋名云廟者見也先祖形自所在也又梵名塔婆發軫曰說文元無此字徐鉉新加云西國浮圖也言浮圖者此翻聚相戒壇圖經云原夫塔字此方字書乃是物聲本非西土之號若依梵本瘞猶佛骨所名曰塔婆後分經佛告阿難佛般涅槃荼毗既訖一切四眾收取舍利置七寶瓶當於拘尸那城內四衢道中起七寶塔高十三層上有輪相云碎支佛塔應十一層阿羅漢塔成以四層亦以眾寶而嚴飾之其轉輪

王亦七寶成無復層級何以故未脫三界諸有苦故
十二因緣經八種塔並有露槃佛塔八重菩薩七重
辟支佛六重四果五重三果四二果三初果二輪王
一允僧但蕉菜火珠而已言論相者僧祇云佛造也
兼佛塔上施盤蓋長表輪

相經中多云
相輪以人仰
望而瞻相也**支提**或名難提脂帝制底制多此翻
可供養處或翻滅惡生善處雜

心論云有舍利名塔無舍利名支提文句云支提無
骨身者也阿含明四支徵謂佛生處得道處轉法輪

處入滅**舍磨奢那**此云家西域僧死埋骨地
處也下上累甄石似窠堵波但

形卑**健陀俱胝**義淨云西方名佛堂為健
陀俱胝此云香室**毗**

訶羅此云游行處謂
僧游履處也**蒲茶邏**力箇切此翻
壇新云正名

曼荼羅言壇者鄭玄注禮云封土曰壇除地曰壇常
封者起土界也壇之言坦也坦明白也漢書音義云

築土而高曰壇除地平坦曰場國語云壇之所除地
曰場除掃也周書曰為三壇同墀墀除地也說文云

野土也爾雅云鹿之所息謂之場詩云九月築塲圃
注云春夏為圃秋冬為塲塲即平治土面於上治穀

脫閣資中翻幢熏闍云闍視遮切有作都音引
爾雅云闍謂之臺而言脫者積土脫落也

今所不取蓋**拘吒迦**此云小舍
是梵語故

捷推道具篇第六十

菩薩戒經云資生順道之具中阿舍云所蓄物可資
身進道者即是增長善法之具辨正論云沙門者行
超俗表心游塵外故應器非廊廟所陳染衣異朝宗
之服北山錄云簠音甫簋音內圓音外方音姐俎音姐豆音切制度
文章為禮之器升降上下周旋揚音先襲音立為禮之文
鐘鼓管磬羽籥干戚籥音藥先王制舞文以羽籥干戚
也為樂之器屈伸俯仰綴兆舒疾為樂之文置茲則
禮樂廢矣繕寫續刻香臺法机為道德之器髡祖拜
遶禪講齋戒為道德之文弛茲則道德微矣

捷推

音地聲論翻為磬亦翻鐘資持云若諸
律論並作捷推或作捷推今須音推為

地又羯磨疏中直云捷地未見推字呼為地也後世
無知因茲一誤至於鈔文一宗祖教允捷推字並改
為稚直呼為地請尋古本及大藏經律考之方知其
謬今須依律論并作捷推至呼召時自從聲論增一
云阿難升講堂擊捷推者此是如來信鼓也五分云
諸比丘布薩時不時集妨行道佛言當唱時至若打
捷推若打鼓吹螺使舊住沙彌淨人打不得多應打
三通若唱二時至亦使沙彌淨人唱住處多不得徧
聞應高處唱猶不知集更相語知若無沙彌比丘亦
得打事鈔云若尋常所行生推之始必漸發聲漸希
漸大乃至聲盡方打一通佛在世時但有三下故五
分云打三通也後因他請方有長打然欲初鳴時當

依經論建心標為必有感徵應至鐘所禮三寶訖具
儀立念我鳴此鐘者為召十方僧衆有得聞者並皆
雲集共同和利又諸惡趣受苦衆生令得停息故付
法藏傳中罽膩吒王以大殺害故死入千頭魚中劍
輪繞身而轉隨斫隨生羅漢為僧維那依時打鐘若
聞鐘聲劍輪在空中知是因緣遣信白令長打使我苦
息過七日已受苦即息江南上元縣一民時疾暴死
心氣尚暖九三日復甦乃誤勾也自言至一殿庭間
忽見先主被五木縲械甚嚴民大駭竊問曰主何至
於斯耶主曰吾為宋齊丘所誤殺和州降者千餘人
以冤訴因此主問其民曰汝何至斯耶其民具道誤
勾之事主聞其民却得生還喜且泣曰吾仗汝歸語

嗣君九寺觀鳴鐘當延之令永吾受苦惟聞鐘則暫
休或能為吾造一鐘尤善民曰我下民耳無緣得見
設見之胡以為驗主沉慮曰吾在位嘗與于闐國交
聘遺吾一玉瑞天王吾愛之嘗置於髻受百官朝一
日如廁忘取之因感頭痛夢神謂我曰玉天王寘於
佛塔或佛體中則當愈吾因獨引一匠携於瓦棺寺
鑿佛左膝以藏之香泥自封無一人知者汝以此事
可驗民既還家不敢輒已遂乞見主具白之果曰冥
冥何憑民具以玉天王之事陳之主親詣瓦棺剖佛
膝果得之感泣慟躅遂立造一鐘於清涼寺鑄其上
云薦烈祖孝高皇帝脫幽出厄以玉像建塔葬於蔣
山智興鳴鐘增法苑一云若打鐘時一切惡道諸苦並得

停止應法師準尼鈔云時至應臂叱捷槌應師釋云
梵語臂叱此云打梵語捷槌此云所打之木或檀或
桐此無正翻彼無鐘磬故也音義指歸行云祇如梵
王鑄祇指寺金鐘又迦葉結集擗步瓜切銅捷槌豈
無鐘耶但天竺未知有磬五分律云隨有瓦木銅鐵
鳴者皆名捷地又律中集僧有七種法一量影二破
竹作聲三作煙四吹具五打鼓六打捷槌七唱諸大
德布薩說戒時到事鈔明入堂法應在門外偏袒右
肩斂手當心攝恭敬意擬堂內僧并同佛想緣覺羅
漢想何以故三乘同法食故次欲入堂若門西坐者
從戶外旁門西頰先舉左腳定心而入若出門者還
從西頰先舉右腳而出若在門東坐者反上可知不

得門內交過若欲坐時以衣自蔽勿露形醜須知五
法一須慈敬重法尊人二應自卑下如拭塵巾三應
知坐起俯仰得時四在彼僧中不為雜語五不可忍
事應作默然九徒衆威儀事在嚴整清潔軌行可觀
則生世善心天龍叶贊華嚴云具足受持威儀教法
是故能令僧寶不斷智論云佛法弟子同住和合一
者賢聖說法二者賢聖默然準此處衆唯施二事不
得雜說世論類於汚家能說也能戲又貴靜攝不在喧
亂誦經說法必須知時成論云雖是法語
說不應時名為綺語後裔住持願遵斯式
舍羅維四
此云籌五分籌極短並五指極長拳一肘極麤不過
小指極細不得減著十誦云為檀越問僧不知數佛

令術籌不知沙弥數行籌數之若人施布薩物沙弥亦得雖不往布薩羯磨處由受籌故四分為受供行籌通沙弥也若未受十戒亦得受籌以同受供故業疏三種行籌一顯露二覆藏以物三耳語耳畔事鈔云今僧寺中有差僧次請而簡客者此僧次翻名越次也即令客僧應得不得主人犯重隨同情者多少通是

一盜 隙棄羅 此云錫杖由振時作錫錫聲故十誦名聲杖錫杖經又名智杖亦名

德杖彰智行功德故聖人之懍懍賢士之明記道法之幢根本雜事云比丘乞食深入長者之家遂招譏謗比丘白佛佛云可作聲警覺彼即呵呵作聲喧鬧復招譏毀佛制不聽遂拳打門家人怪問何故打破

我門默爾無對佛言應作錫杖苾芻不解佛言杖頭安銀圓如限仄口安小銀子搖動作聲而為警覺動可一二無人聞時即須行去五百問論持錫有多事能警惡蟲毒獸等義淨云錫杖都有三分上分是錫中木下或牙角也若二股六銀是迦葉佛製若四股十二銀是釋迦佛製齋稠禪師在懷州王屋山聞虎鬪以錫杖解之因成頌云本自不求名剛被名求我巖前解二虎障却第三果又鄧隱峯飛錫空中解於

二 刺竭節 此云杖柳栗橫擔不顧

軍遲 此云

歸傳云軍持有二若甕瓦者是淨用若銅鐵者是觸用西域記云摺推迦即燥也舊云軍持訛略也西域

尼畜軍持僧畜澡灌謂雙口澡灌事
鈔云應法澡灌資持云謂一斗已下
鉢里薩

羅伐拏 此云瀉水羅會正記云西方用上白
氈東夏宜將密絹若是生絹小蟲直

適可取熟絹四尺捉邊長挽兩頭刺著即是羅樣兩
角施帶兩畔直恂音冠似中安橫杖尺六兩邊繫柱

下以盆承傾水時罐底須入羅內如其不爾蟲隨水
落墮地墮盆還不免殺僧祇虫細者三重漉毗尼母

應作二重漉水囊若猶有應作三重不得夾作恐中
間有虫難出當各作捲逐重覆却方護生也根本百

一羯磨明五種水羅一方羅用絹三尺或二尺隨時
大小作二法瓶陰陽瓶也三君遲以絹繫口以繩懸

沉於水中待滿引出四酌水羅五衣角羅但取其
密絹方一塔手或繫瓶口或安鉢中瀉水用也
鉢

塞莫 或云阿唎吒迦二合此云數珠木槌子經云
當貫木槌子一百八箇常自隨身志心稱南

無佛陀南無達摩南無僧
伽乃過一子具如彼經
鉢多羅 此云應器發
軫云應法之

器也謂體色量三皆須應法體者大要有二泥及鐵
也色者熏作黑赤色或孔雀咽色鴿色量者大受三

斗小受斗半中品可知又翻為薄謂治厚物令薄而
作此器南山云此姬周之斗也準唐斗上鉢一斗下

鉢五外五分云佛自作鉢坏以為後式受時準十誦
云大德一心念我比丘某甲此鉢多羅應量受常用

故說若捨準衣律云比丘持木鉢
佛言不應持如是鉢此是外道法
鍵音鎔音咨

譯為淺鐵鉢經音疏云鉢中之小鉢今呼為鑊音子
十誦律云鉢半大鍵鎔小鍵鎔四分律云鍵鎔入小

鉢小鉢入次鉢次鉢入大鉢
或作捷茨建鎔并梵音輕重俱夜羅此云隨鉢
器法寶解

云即匙筋
鍵鎔等
浮囊
五分云自今聽諸比丘畜浮囊
若半皮若牛皮傳聞西域渡海

之人多作鳥翎毛袋或齋巨牛脬海船或失吹氣浮
身

沙門服相篇第六十一
大論云釋子受禁戒是其性剃髮割截染衣是其相

道宗鈔云儀即沙門相也削髮壞衣是體即沙門性
也無表戒法是僧祇云三衣者賢聖沙門之標幟四

分云三卍如來並著如是衣六品明十二頭陀衣有
二種一者納衣智論釋云好衣因緣故四方追逐墮

邪命中若受人好衣則生親著若不親著檀越則恨
又好衣是未得道者生貪著處好衣因緣招致賊難

或至奪命有如是等患故受弊納衣法二但三衣智
論釋云行者少欲知足衣趣蓋形不多不少故受三

衣白衣求樂故多畜種種衣或有外道苦行故裸形
無耻是故佛弟子捨二邊處中道北山云憍陳如弊

服五錢須菩提華房百寶俱聖人也衛岳終身一衲
玄景每曙更衣俱高僧也克不克在于我可不可不

不在乎
震越
應法師云此翻衣服應是卧具釋
名曰服上曰衣衣依也所以庇寒

暑也傳云衣身之章也上曰衣下曰裳白虎通曰衣
者隱也裳者障也所以隱形自障蔽也涅槃云如世

衣裳障
袈裟
具云迦羅沙曳此云不正色從色
得名章服儀云袈裟之目因於衣

覆形體
色如經中壞色衣也會止云準此本是草名可染衣
故將彼草目此衣號十誦以為數具謂同氈席之形

四分以為卧具謂同衾被之類薩婆多云卧具者三
衣之名大淨法門經云袈裟者晉名去穢大集名離

染服賢愚名出世服真諦雜記云袈裟是外國三衣
之名名含多義或名離塵服由斷六塵故或名消瘦

服由割煩惱故或名蓮華服服者離著故或名閒色
服以三如法色所成故言三色者律有_三種壞色青

黑木蘭青謂銅青黑謂雜泥木蘭即樹皮也業疏云
聽以刀截成沙門衣不為怨賊所剝故章服儀云條

堤之相事等田疇如畦貯水而養嘉苗譬服此衣生
功德也佛令象此義不徒然五分云衣下數破當倒

披之在雨中行水入葉中應順披之章服儀云比見
條葉不附正儀當馬齒鳥足縫之即須順左右條開

明孔不作即同衣縵南山問比見西域僧來多縫衣
葉者何答此佛滅後將二百年北天竺僧與外道同

住外道嫉之密以利刀內衣葉中同住王所外道告
王沙門釋子內藏利刀欲將害王因告檢獲由此普

王沙門釋子內藏利刀欲將害王因告檢獲由此普

誅一國比丘時有耶舍阿羅漢令諸比丘權且縫合
為絕命難此乃彼方因事權制非佛所開故義淨云
西國三衣並皆刺合唯東夏開而不縫依律六衣限
五日成七條四日成五條二日成限日不成尼犯墮
比丘突吉羅業疏云若有衣不受持者突吉羅下二
衣有長者開將作從悲華經云佛於寶藏佛前發願
願成佛時袈裟有五功德一入我法中犯重邪見等
於一念中敬心尊重必於三乘授記二天龍人鬼若
能敬此袈裟少分即得三乘不退三若有鬼神諸人
得袈裟乃至四寸飲食充足四若衆生共相違背念
袈裟力尋生慈心五若持此少分恭敬尊重常得勝
他瓔珞經云若天龍八部鬪爭念此袈裟生慈悲心

海龍王經龍王白佛如此海中無數種龍有四金翅
常來食之願佛擁護令得安穩於是世尊脫身卓衣
告龍王汝取是衣分與諸龍皆令周徧於中有值一
縷之者金翅鳥王不能觸犯持禁戒者所願必得搜
玄引大集王問比丘不能說遂羞墮地袈裟變白法
滅盡經云沙門袈裟自然變白應法師云韻作豎筆
音加沙葛洪字 **僧伽梨** 西域記云僧迦脰舊訛
苑始改從衣 云僧伽梨此云合又云

重謂割之合成義淨云僧迦脰唐言重複衣靈感傳
云每轉法輪披僧伽梨南山云此三衣名諸部無正
翻今以義譯大衣名雜碎衣以條數多故若從用為
名則曰入王宮聚落時衣乞食說法時著薩婆多論

大衣分三品九條十一條十三條兩長一短名下品
十五條十七條十九條三長一短名中品二十一條
二十三條二十五條四長一短名上品會正記問所
以長增而短少者業疏云法服敬田為利諸有表聖
增而九減也業疏云今準十誦加持應云大德一心
念我比丘某甲是僧伽梨若長若短條衣受若長若短業
衣持三說會正記云如缺大衣下二衣有長者開將作
從擊受持應加云大德一心念我某甲比丘此安陀
會二十五條衣受四長一短割截衣持三說僧祇云
具修威儀加法云大德一心念我比丘某甲此僧伽梨是我
三衣數先受持今捨衣亦爾鬱多羅僧或郁多羅僧此譯
上著衣即七條也

南山云七條名中價衣從用云入眾時衣禮誦齋講
時著若受應加法云此鬱多羅僧七條衣受兩長一
短割截衣持三說安陀會或安怛羅婆沙此云
中宿衣謂近身住也

南山云五條名下衣從用云院內行道雜作衣若受
應加法云此安陀會五條衣受一長一短割截衣持
三說如缺五條開將上二衣作從五分云獨住比丘
三衣中須有換易者應具修威儀手執衣心生口言
加法菩薩經云五條名中著衣七條名上衣大衣名

眾集時衣戒壇經云五條下衣斷貪身也七條中衣
斷嗔口也大衣上衣斷癡心也華嚴云著袈裟者捨
離三毒四分云懷抱鉢吐唐言繡條即是一幅氎
於結使不應披袈裟

也佛法至此一百八十七年
出家未識割截祇著此衣
尼師壇或尼師但
那此名坐

具或云隨坐衣業疏佛言為身為衣為卧具故制畜
之長四廣三更增半磔手者善見云今於縷際外增

迦留陀夷身大坐十誦云新者二重故者四重十
之不容故加半磔

誦云不應受單者離宿突吉羅戒壇經云尼師壇如

塔之有基也汝今受戒即五分法身之基也良以五

分由戒而成若無坐具以坐汝身則五分定慧無所

從生天神黃瓊云元衍初度五人及迦葉兄弟並制

袈裟左臂坐具在袈裟下云後度諸眾徒侶漸多年

少比丘儀容端羨入城乞食多為女愛由是製衣角

在左肩後為風飄聽以尼師壇鎮上後外道達摩多

問比丘肩上片布持將何用答曰擬將坐之云達摩

多云此衣既為可貴有大威靈豈得以所坐之布而

居其上云比丘白佛由此佛製還以衣角居于左臂

坐具還在衣下但不得垂尖角如象鼻羊耳等相摩

得勒伽云若離宿不須捨業疏云受應加云大德一

心念我比丘某甲此尼師壇應量作今受持三說若
捨準上

僧祇支或僧却崎西域記云唐言掩腋舊或名
竭支正名僧迦鷄此云覆腋衣用覆左

肩右開左合竺道祖云魏時請僧於內自恣官人見

僧偏袒不以為善遂作此衣施僧因綴於左邊祇支

上因而受稱即偏衫右邊今隱祇支名通號兩袖曰

偏衫今作時須開後縫截領以存元式故也

泥縛些

桑那

或云泥伐散那西域記唐言裙

其將服也集衣為禰通俗文曰便縫曰禰東帶以條

禰則諸部各異色乃黃赤不同釋名云裙群也連接

群幅也舍勒應法師譯云內衣也半者言舍勒相

也短似今短群也小衣論雖不顯於相

可類半迦締那明了論云為存略故但言迦提

泥洹也此翻功德以坐夏有功五利賞

德也西域記以迦提翻昂星昂星直此月故律鈔引

明了論翻為堅實能感實能感多衣衣無敗壞故又

名難活以貧人取活為難捨少財入此衣功德勝如

以須彌大衣聚施也或云堅固又云瘞覆古翻為賞

善罰惡衣賞前安居人後安居人不得也亦翻功德

衣以僧衆同受此衣招五利功德律中受此衣故畜

長財離衣宿背請別衆食食前食後至他家四分云

安居竟應受功德衣則前安居人七月十六日受至

十二月十五日捨四分云若得新衣若檀越施衣若

糞掃衣四分云糞掃者新物撲作淨若已浣浣已納

作淨即日來不經宿不以邪命得應法四周有緣五

條作十隔用袈裟色受捨應鳴鐘集僧羯磨具出自

恣憍奢耶應法師翻蟲衣謂用野蠶絲綿作衣

事鈔云即黑毛卧具寧音義云梵云

高世耶譯云野蠶綿東天竺有國名烏陀粳米欲熟

葉變為蟲蟲則食米人取蒸以為綿也如此絲綿者

名摩呵跋多此言大衣衣甚貴即大價之衣感通傳云伏見西來梵僧咸著布氍毹具問答云五天竺國無

著蠶衣由此與**屈昫**音舜此云大細布緝木綿華念著斯章服儀心織成其色青黑即達磨所

傳製**睽婆**上式染切此云木綿**劫波育**或言劫具即木

羅此樹華名也可以為布高昌名氍毹窟賓南大者成樹已北形小狀如土蔡有殼剖以出華如柳絮可紐

為布**迦隣陀衣**細綿衣也**兜羅綿**兜羅此云

義翻冰或云兜沙此云霜斯皆從色為名或名妬羅綿如羅樹名綿從樹生因而立稱如柳絮也亦翻揚

華或稱兜羅毼而者毛毳也熏聞云謂佛手柔輒加以合縵似此綿也**瞿修羅**此

圖像從其衣形而立名若**尼衛**此云裏衣**欽跋羅**

即**頭鳩羅**此云細布**芻摩**此云麻衣西域記云衣

華青色西域麻**頰鉢羅**西域記云織細羊毛**褐賴縞**

少多用草羊毛**兜那波吒**此云

西域記云織野獸毛細輒可得緝績故以見珍而充服用

俱蘇摩此云華**摩羅**此云鬘苑師云一切華通名俱蘇摩別有一華獨名

俱蘇摩此云悅意其華大小如錢色甚鮮白衆多細
葉圓集共成應法師云西域結鬘師多用蘇摩羅華
行列結之以為條貫無間男女貴賤皆此莊嚴或首
或身以為飾好正法念云生天華鬘在額

齋法四食篇第六十二

佛地論云任持名食謂能住持色身令不斷壞長養
善法身依食任命託食存流入五臟充淡四肢補氣
益肌身心適悅食有三德一輕軟二淨潔三如楞嚴
法味有六種謂苦酸甘辛鹹淡楞嚴
云如是世界十二類生不能自全依四食住所謂段
食觸食思食識食是故佛言一切衆生皆依食住
李釋曰言段食者段謂形段以香味觸三塵為體入
腹變壞資益諸根故言段食起世經云鹿段微細食
關浮提人飯麩豆肉等

名倉段食按摩濕浴拭膏等名微細食古譯經律皆
名搏餽食說文搏團也禮云無搏食通俗文手律曰
搏熏聞云其義則局如漿飲等言觸食者觸謂觸對
不可搏故於是後譯皆云段食

取六識中相應觸對前境而生喜樂故名觸食通惠
云如

男與女相對為觸觸能資身故得食名準僧祇見色
變著名食豈非觸食義耶設非觸食何以觀戲劇等
終日不食而自飽耶起世經云一切卵生得
身故以觸為食沈疏云冷暖觸等亦名觸食言思食
者思謂意思取第六識相應思於可意境生希望故

起世經云思食者若有衆生意思資潤諸根增長如
魚驚蛇蝦蟇加羅瞿陀等及餘衆生以意思潤益諸
根壽命者此等用思為食熏聞云相應觸及相應思
者皆心所徧行法中也沈疏云思想飲食令人不死

亦名言識食者識即第八執持之相由前三食勢分
所資令此識增勝能執持諸根大種故起世經云識
食地獄衆生

及無邊識處天等皆若約三界辨之段食唯在欲界
用識持以為其食若約三界辨之段食唯在欲界
以色無色無香味二塵餘之三食徧通三界中陰三食

亦有段食如雜心論云如此乃惣叙
僧跋即等供
人中也陰還食人所食香
食中陰細故多藉三食耳四食也

也寄歸傳云三鉢羅佉多舊訛云僧跋梵摩難國王
經云夫欲施食者皆當平等不問大小於是佛令阿
難臨飯唱僧跋僧跋者眾僧飯皆平等故莊嚴論明
尸利鞠多長者受外道囑以毒和食請佛及眾佛知
令阿難唱僧跋唱已方食唱已毒散事鈔云况僧食
十方普同彼取自分理應隨喜而人情忌陋用心不
等或有閉門限礙客僧者不亦出乎鳴鐘本意豈其
然哉出家捨著尤不應爾但以危脆之身不能堅護
正法浮假之命不肯遠通僧食違諸佛之教損檀越
之福傷一時眾情塞十方僧路傳謬後生所敗遠矣

改前迷而復道不亦善哉怪食獨啖或問僧事有限
外客無窮以有限之食供無窮之僧事必不立答曰
此乃鄙俗之淺度瑣人之短懷豈謂清智之深識達
士之高見夫四事之供養三寶之福田猶天地之生
長山海之受用何有盡哉故佛藏經云當一心行道
隨順法行勿念衣食所須者如來白毫相中一分供
諸一切出家弟子亦不能盡由此言之勤修戒行至
誠護法由道得利以道通用寺宇開門處處同食必
當供足判無乏少允受食時應作五觀一計功多少
量彼來處大論云復次思惟此食懇植耘除收獲蹂
之飯作夫流汗集合量之食少汗多此食作之切重
辛苦如是入口食之即成不淨更無所直宿昔之間
變為屎尿本是是味人之所嗜變成不淨德竭不欲
見行者自思惟如此弊食我若貪著當墮地獄喉燒

鐵丸從地獄出當作畜生牛羊豕雞鴨債或作猪狗常噉糞除如是觀食則生厭想二村已

德行全缺多減三防心顯過不過三毒四正事良藥

取濟形苦五為成道業世報非意事鈔食不過三匙

初匙斷一切惡中匙修一切善後匙度一切衆生增

一云多食致苦患少食氣力此云齋曰

衰處中而食者如秤無高下連沙他請觀音經

疏云齋者齊也齊身口業也齊者只是中道也後不

得食者表中道法界外更無別法也中前得啖而非

正中此得明表前方便但似道之中得有證義故得

啖也亦是表中道法界外有法也闡義引祭統云齋

之為言齊也齊不齊以致齋者也是故君子非有大

事也非有恭敬也則不齋不齋則於物無防也嗜欲

無止也及其將齋也防其邪物訖其嗜欲耳不聽樂

今釋氏以不過中食為齋亦取其防邪訖欲齊不齊

之義也毗羅三昧經瓶沙王問佛何故日中佛食答

云早起諸天食日中三世佛食日西畜生食日暮鬼

神食佛制斷六趣因令同三世佛食故今約理解故

云齋者祇是中道後不得食者即佛制中後不得食

也今表初住初地圓證中道心外無法如中後不食

也中前得噉者佛制中前非正食皆得噉之毗婆沙

論云夫齋者以適中不食為體以八事助成齋體共

相支持名八支齋法報恩經云以無終身戒不名優

婆塞但名中間人智論問曰何故六齋日受八戒修

福德答是日惡鬼逐人欲奪人命疾病凶衰令人不

吉是故劫初聖人教人持齋修善作福以避凶衰是
時齋法不受八戒直以一日不食為齋後佛出世教
語之言汝當一日一夜如諸佛持八戒不過中食云
是功德將入至涅槃如四天王經中佛說月六齋日
使者太子及四天王自下觀察衆生布施持戒孝順
父母少者便上忉利以啓帝釋諸天心皆不悅說言
阿脩羅種多諸天種減少若布施持戒孝順父母多
者諸天帝釋心皆歡喜說言增諸天衆減損阿脩羅
云又提謂經明八王日何等為八王日謂立春春分
立夏夏至立秋秋分立冬冬至是謂八王日天地諸
神陰陽交代烏晡沙他此云受齋又云增長
故名八王日謂受持齋法增長善

根南齊沈約字休文撰論云人所以不得道者由於
心神昏惑心神所以昏惑由於外物擾之擾之大者
其事有三一則榮名勢利二則妖妍靡曼三則甘旨
肥濃榮名雖日用於心要無晷刻之累妖妍靡曼方
之已深甘旨肥濃為累甚切萬事云云皆三者之枝
葉耳聖人知不斷此三事故求道無從可得不可為之
立法而使易從也若直言三事惑本並宜禁絕而此
三事是人情所惑甚念累所難遣雖有禁約之旨事
難卒從辭於方舟濟河豈不欲直至彼岸河流既急
會無直濟之理不得不從邪流靡久而獲至非不願
速事難故也禁此三事宜有其端何則食之於人不
可頓息於其情性所累莫甚故以此晚食併置中前

百中之後清虛無事因此無事念慮得簡在始末專
在久自習於是束八支紆以禁戒靡曼之欲無由得
前榮名衆累稍從事遣故云往古諸佛過中不食蓋
是遣累之筌筭適道之捷徑而惑者謂止於不食此
乃迷於向方不知厥路者也處處經佛言中後不食
有五福一少媯二少睡三得一心四無有下風五身
得安穩亦不作病四分戒

蒲闍尼 四分律云有
云若比丘非時食波逸提

此云正食謂麩飯乾飯魚肉也僧祇云時食謂時得
食非時不得食多論云從且至中其明轉盛名之為
時中後明沒名為非時今言中食以天中日午時得
食僧祇云午時日影過一髮一瞬即是非時宋文帝

飯僧同衆御于地筵班食遲衆疑將盱不食帝曰始
可中矣生公曰白日麗天天言始中何得非中遂取
鉢便食衆從

佉闍尼 四分云五種佉闍尼此云
之帝大悅

不正食謂枝葉華果細末

磨**半者蒲善尼** 寄歸傳云唐言五
食 啜食謂飯餅麩等 **半者**

珂但尼 此云五嚼食謂根莖葉華果等寄歸傳
云若已食前五必不食後五若先食後

五則前五隨意噉之今 **佉陀尼** 或蹇茶此
僧齋後不食果菜是 云可食物 **鉢**

和羅 應法師據自誓經云鉢和蘭亦梵語輕重
耳此云自恣食應法師云坐臍臍餅謂夏

罷獻佛之餅名佛膻食又西方以佛從天降下王宮之日供養佛食名佛膻食會正記云即自恣日食待佛比
分衛善見論云此云乞食僧祇律云乞食分丘施僧尼衛護令修道業故云分衛是則論從梵語律謂華言兩說未詳應法師云訛略正言儻茶波多此云團墮言食墮在鉢中也或云儻茶夜此云團團者食團謂行乞食也十二頭陀明常乞食大論釋三種食一受請食二衆僧食三常乞食若前二食起諸漏因緣所以者何受請食者若得作是念我是福德好人故得若不得則嫌恨請者彼爲無所別識不應請者請應請者不請或自鄙薄懊惱自情而生憂苦是貪愛法則能遮道衆僧食者入衆中當

隨衆法斷事料理僧事處分作使心則散亂妨廢行道有如是等亂事故受常乞食法輔行云諸律論文乞食之法不一處足爲福他故今至七家肇法師云乞食有四意一爲福利群生二爲折伏憍慢三爲知身有苦四爲除去滯著寶雨經云乞食成就十法一爲攝受諸有情二爲次第三爲不疲厭四爲知足五爲分布六爲不耽嗜七爲知量八爲善品現前九爲善根圓滿十爲離我執寶雲經明乞食四分一分奉同梵行者一與窮乞人一與諸鬼神一分自食輔行云昔有長者名曰鳩留不信因果與五百俱行遠見叢樹想是居家到彼唯見樹神作禮已說已飢渴神即攀手五指自然出於飲食甘美難言食訖大哭神

問其故答曰有五百伴亦大飢渴神令呼來如前與食衆人皆飽長者問曰何福所致答曰我本伽葉佛時極貪於城門外磨鏡每有沙門乞食常以此指示分衛處及佛精舍如是非一壽終生此長者大悟日飯八千僧淘米汁流出城外可以乘船

怛鉢那

此云麩通慧指歸云謂將雜米剉碎

蒸曝母論二種散麩又將糖蜜持之或言糲音與麩不同後堂云糲是釜煮連釜硬乾飯也輔篇云取乾飯麩三過磨篩作之稱爲糲也孟子曰舜糗飯茹菜糗去久及乾飯屑也

迦師

後堂云唐言錯

修陀

此譯云白或云頽陀此天食也天台禪師觀心食法既敷座坐已聽維

那進止鳴磬後斂手供養一體三寶徧十方施作佛事次出生飯稱施六道即表六波羅蜜然後受此食夫食者衆生之外命若不入觀即潤生死若能知入觀分別生死有邊無邊不問分衛與清衆淨食皆須作觀觀之者自恐此身自舊食皆是無明煩惱潤益生死今之所食皆是般若想於舊食從毛孔次第而出食既出已心路即開食今新食照諸闇滅成於般若故淨名云於食等者於法亦等是為明證云一品經法趣味是趣不過味尚不可得云何當有趣非趣所食中一切法皆無今食不可思議故尚不見是有云何當

有趣尚不見是無云何當有非趣若觀食不見趣非
趣即是中道三昧名真法喜禪悅之食而能通達趣
非趣法喜禪悅之食是名食等三以此食故成若般食
能養法身法身得立即得解脫是為三德照此食者
非新非故而有舊食之故而有新食之新是名為假
求故不得求新不得畢竟空寂名之為空觀食者自
那可食為新既無新食那可得食者而不離舊食養
身而新食重益因緣和合不可前後分別名之為中
只中即假空只空即中假只假即空中不可思議名
為中道又淨名云非有煩惱非離煩惱非入定意非
起定意是名食法也命不絕也三業食如地獄無食
而活四識食無色
衆生識想相續也
篇聚名報篇第六十三

僧祇明五篇一波羅夷二僧殘三波逸提四提舍尼
五突吉羅四分明六聚開第三偷蘭遮或明七聚開
第七惡說今依事鈔列釋
六聚并無正譯但用義翻 一波羅夷 僧祇義
當極惡

三意釋之一者退沒由犯此戒道果無分故二者不
共住非但失道而已不得於說戒羯磨二種僧中共
住故三者墮落捨此身已墮在阿鼻地獄故四分云
辭如斫人頭不可復起若犯此法不復成比丘故偈
云諸作惡行者猶如彼死屍衆所不容受以此當持
戒自古從衆法絕分義譯名棄目連問罪報經云犯
波羅夷罪如他化自在天壽十六千歲墮泥犁中於
人間數九百二十一億六十千歲此墮酸熱地獄以

人間一千六百年，
為他化天，一晝夜。
二僧伽婆尸沙
善見云僧伽者

為僧婆者為初，謂僧前與覆藏羯磨也。言尸沙者，云殘，謂末後與出罪羯磨也。若犯此罪，僧作法除，故從境為名。毗尼母云：僧殘者，如人為他所斫，殘有咽喉，故名為殘。理須早救，僧伽婆尸沙罪，如不憍，天壽八

千歲於人間，數二百三十億。四十千歲，此摩那

墻。論云：秦言，意喜前雖自意歡喜，亦生慚愧，亦使眾僧歡喜。
阿浮訶那
善見

翻為喚入眾羯磨，或名拔除罪根。母論云：清淨戒生得淨解脫。
三偷蘭遮
善見

云偷蘭名大遮，言障善道。後隨惡道體是鄙穢，從不善體以立名者，由能成初二兩篇之罪，故也。明了論解偷蘭為鹿遮，郎為過麤，有二種：一是重罪方便，二能斷善根，所言過者不依佛所立戒而行，故言過也。偷蘭遮罪如堯率，天壽四千歲於人間，數五十億六十千歲。此隨嗥叫地獄，人間四百年為天一晝夜。

四波逸提
義翻為墮，十誦云：墮在燒煮覆障地獄，八熱通為燒煮，八寒黑暗等

通為覆障。波逸提罪如夜摩，天壽二千歲於人間，數二十一億四十千歲。此隨眾合地獄，人間二百年為

天一晝夜。
尼薩耆
出要律儀，舊翻捨墮聲論，尼翻為盡薩耆為捨四分，僧有百二十種

分取三十因財事生犯貪慢心
強制捨入僧故名尼薩耆也

五波羅提提

舍尼

義翻向彼悔從對治境以立名僧祇云此罪應發露也提舍尼罪如三十三天壽命千歲

於人間數三億六十千歲此墮黑繩地獄人間一百年為天一晝夜

六突吉羅

善見云突者惡也吉羅者作也聲論正音突悉吉栗多四分律本云式又迦羅尼義翻應當學胡國訛云尸叉屬賴尼胡僧翻守戒也此罪微細持之極難故隨學隨守以立名十誦云天眼見犯罪比丘如駛兩下豈非專翫在心乃名守戒也七聚之中分此一部以為二聚身名惡作口名惡說多論問何此獨名應

當學若餘戒易持罪重此戒難持易犯常須念學故不列罪名但言應當學犯突吉羅眾學戒罪如四天王壽五百歲墮泥犁中於人間數九百千歲此墮等活地獄人間五十年下天一晝夜俱舍頌云等活等上六如次以欲天壽為一晝夜壽量亦同彼極熱中半劫無間中劫全傍生極一中鬼日月五百類部陀壽量如一婆訶麻百年除二盡後後倍二十

統論二諦篇第六十四

教傳東土

東標所至

法本西域

西顯所出

當聞香以尋根故泐

流而究原辨佛陀僧伽之號解菩提般若之名隨機之語雖曰無邊肯歸之意唯詮二諦今就集末略開七門

一原宗

二釋名

三辨義

四示體

五釋相

六境智

七勸誡

一原宗者中觀論云諸佛依二諦為衆生說法一以
世俗諦二第一義諦良以佛之說法語不徒然允所
立言咸詮實理故聞法者悉有所證以依二諦為機
說故如大論云有二種衆生一者知諸法假名二者
著名字為著名字衆生故說無相為知諸法假名衆
生故說世諦是以世俗顯緣起之事諸法歷然故佛
事門中不捨一法勸臣以忠勸子以孝勸國以治勸
家以和弘善示天堂之樂懲非顯地獄之苦此依俗
諦也真諦彰本寂之理一性泯然所以實際理地不
受一塵是非雙泯能所俱亡指萬象為真如會三乘
歸實際此依真諦也二釋名者此二諦法就能詮名

談真則逆俗順俗則乖真以真是實義審實是真俗
是假義審假是俗故涅槃云出世人所知名第一義
諦世人所知名世諦北山錄云會極指情之謂真起
微涉動之謂俗真也者性空也俗也者假有也假有
之有謂之似有性空之空謂之真空此約事理對釋
昭明太子云真諦離有離無俗諦即有即無即有即
無斯是假名離有離無此為中道此約中邊判釋也
三辨義者宗鏡問曰一心二諦理事非虛證理性而
成真審事實而為俗皆具極成之義不壞二諦之門
大小二乘同共建立如何是極成之義答所成決定
不可移易隨真隨俗各有道理瑜珈論云一有世間
極成真實二道理極成真實世間極成真實者謂一

切世間於彼彼事隨順假立世俗慣習悟入覺慧所見同性謂地唯是地非是火等乃至苦唯是苦非是樂等樂唯是樂非是苦等以要言之此即如此非不如此是即如是非不如是決定勝解所行境事一切世間從其本際展轉傳來想自分別共所成立不由思惟籌量觀察然後方取是名世間極成真實道理極成真實者依止現比及至教量極善思惟擇決定智所行所知事由證成道理所建立所施設義是名道理極成真實四示體者二諦之法明所詮體如昭明云世人所知生法為體聖人所知不生為體從入雖異其體不殊故荆溪云祇點一法二諦宛然俗則百界千如真則同居一念又起信云摩訶衍者摠說

有二種云何為三一者法二者義此以一法而分二義談實相不壞於假名論差別不破於平等昭明云真即有是空俗指空為有宗鏡云俗諦不得有有常自空真諦不得不空空但徹有故十疑論注云說相而萬法森羅實無所得談性而一如寂滅不礙隨緣真是俗家之真萬法自泯俗是真家之俗一性恒殊以不壞假名故則彼此生滅差別以說諸法實相故則彼此生滅自亡祇於不一而明不二故仁王云於解常自一智照融通於諦常自二聖人見真了達此一二真入聖義諦故古德云二諦並非雙恒乖未曾各二雙顯泯中謂非真非俗一雙孤鴈掠地高飛兩箇鴛鴦池邊獨立又先德云真俗雙泯二諦恒存

空有兩亡一味常現是知各執則失互融則得各執則失者如云有為雖偽捨之則大業不成無為雖空住之則慧心不朗互融則得者如云雖知諸佛國及以衆生空而常修淨土教化諸衆生故十疑論注云聖人得其意也於隨緣處而談不變於成事處而說體空故荆溪云應知萬法是真如由不變故真如是萬法由隨緣故此等明文皆論真俗之體一也五釋相者妙玄云取意存略但點法性為真諦無明十二因緣為俗諦於義則足但人心麤淺不覺其深妙更須開拓則論七種二諦釋籤解云然此七文散在諸經無一處具出唯大經十二列八二諦章安作七十二諦銷之初一是揔餘七是別經云出世人心中所見者

名第一義諦世人心中所見者名為世諦疏云揔冠諸諦世情多種束為世諦聖智多知束為第一義諦即是諸教隨情智也經云五陰和合稱名某甲是名世諦解陰無陰亦無名字離陰亦無是名第一義諦疏云名無名即生滅二諦妙玄云實有為為真經云或有法有名有實是名第一義諦或有法有名無實是名世諦疏云實不實即無生二諦妙玄云幻有為俗經云如我人衆生壽命知見乃至如龜毛兔角等陰界入是名世諦苦集滅道是名真諦疏云定不定二諦即單俗復真妙玄云幻有為俗即真經云世法有五種謂名世句世縛世法世執著世是名世諦於此五法心無顛倒名第一義諦疏云法不法亦是含中二諦也

妙玄云四者幻有為俗幻有即經云燒割死壞是名
空不空一切法趣空不空為真經云燒割死壞是名
世諦無燒割死等是名第一義諦疏云燒不燒復俗
單中也妙玄云幻有幻有即空皆經云有八種苦是
名世諦無八種苦故是第一義諦疏云苦不苦二諦
亦是複俗單中妙玄云幻有幻有即空皆俗不
云辭如一人有多名字依父母生是名世諦依十二
因緣和合生者名第一義諦疏云和合二諦真俗不
二複俗複中也妙玄云幻有幻有即空皆為俗一切
若略說者界內相即不相即界外相即不相即四種
二諦也別接通五也圓接通六也圓接別七也天台
接之教法正三六境智者起信鈔問云境智為一為異
答云智體無二境亦無二智無二者只是一智義用
有殊約知真處名為真智約知俗處名為俗智境無

二者謂色即是空為真境空即是色為俗境由是證
真時必達俗達俗時必證真了俗無性即是真空豈
有前後耶况無心外之境何有境外之心是即心境
渾融為一法界七勸誡者大經云所言二諦其實是
一方便說二如醉未吐見日月轉謂有轉日及不轉
日醒人但見不轉不見於轉謂一不一言二非二當
以智解勿以情執故佛告阿難自我往昔你多聞士
共文殊師利諍二諦義死墮三塗經無量劫吞熱鐵
丸從地獄出值迦葉佛為我解釋有無二諦迦葉佛
言一切諸法皆無定性汝言有無是義不然一切萬
法皆悉空寂此二諦者亦有亦無汝但知文不解其
義當知二諦俗諦故有真諦故無體不思議奚可偏

執學佛教者當離情想故佛藏云刀輪害閻浮提人其罪尤少以有所得心說實相法其過彌甚當知佛法不思議唯教相難解幸冀後賢於佛聖教斫精覃思勿麤略焉

翻譯名義續補

初編集時意尚簡略或失翻名或缺解義後因披閱再思索之復述續補後賢詳悉

補十號篇

明行足

具足三明及六神通智論云一如意二天眼三天耳四他心五識宿命通六無

漏通言神通者易曰陰陽不測之謂神寂然不動感而遂通瓔珞云神名天心通名慧性天然之慧徹照

無礙故名神通一如意者有三種能到轉變聖如意能到復四一身飛行如鳥無礙二移遠令近不往而到三此沒彼出四一念能至轉變者大能作小小能作大一能作多多能作二種種諸物皆能轉變外道輩轉極久不過七日諸佛及弟子轉變自在無有久近聖如意者外六塵中不可愛不淨物能觀令淨可愛淨物能觀令不淨是聖如意法唯佛獨有天眼通者於眼得色界四大造清淨色是名天眼天眼所見自地及下地六道衆生諸物若近若遠若麤若細諸色無不能照是天眼有二種一從報得二從修得是五道中天眼從修得非報得何以故常憶念種種光明得故云天耳通者於耳得色界四大造清淨色能

聞一切聲天聲人聲三惡道聲云何得天耳通修得
常憶念種種聲是名天耳通識宿命通者本事常憶
念日月年歲至胎中乃至過去世中一世十世百世
千萬億世乃至大阿羅漢辟支佛知八萬大劫諸大
菩薩及佛知無量劫是名識宿命通知他心通者知
他心若有垢若無垢自觀心生住滅時常憶念故得
復次觀他人喜相嗔相怖相畏相見此相已然後知
心是為他心智無漏通者如來莊嚴入一切佛境界
經云言無漏者謂離四漏謂欲漏有漏無明漏見漏
以不取彼四種漏故乃名遠離諸漏智論問神通與
明有何等異答直知過去宿命事名通知過去因緣
行業名明命直知死此生彼名通知行因緣際會不

其名明天直盡結使不知更生不生

佛陀

肇曰佛者

何也蓋窮理盡性大覺之稱也其道虛玄固已妙絕
常境心不可以智知形不可以像測同萬物之為而
居不為之域處言數之內而止無言之鄉非有而不
可為無非無而不可為有寂寞虛曠物莫能測不知
所以名故強謂之覺其為至也亦以極矣何則夫同
於得者得亦得之同於失者失亦失之是以則真者
同真法偽者同偽如來冥照靈諧一彼實相實相之
相即如來相無機子叙六即佛曰癡禪任性
濫上聖以矜高狂慧隨情居下凡而自屈由是天台
智者祖師明六即佛破二種見棟其大過六分因果

之事殊收彼不收即顯聖凡之理等沉生死海如寶
在暗而不失升涅槃山猶金出鑛以非得不一不異
其道融通無是無非此智圓妙今述鄙頌式讚大猷
庶幾見聞咸得開悟云爾

一頌理即佛

動靜理全是行藏事盡非
冥冥隨物去杳杳不知歸

二頌名字即佛

方聽無生曲始聞不死歌
今知當體是翻恨自蹉跎

三頌觀行即佛

念念照常理心心息幻塵
徧觀諸法性無假亦無真

四頌相似即佛

四住雖先脫六塵未盡空
眼中猶有翳空裏見華紅

五頌分真即佛

豁爾心開悟湛然一切通
窮源猶未盡尚見月朦朧

六頌究竟即佛

從來真是妄今日妄皆真
但復本時性更無一法新

續 無量壽

智論云無量有二一者實無量諸聖
人所不能量如虛空涅槃衆生性是

不可量二者有法可量但力劣者不能量如須彌山
大海水斤兩滴數多少諸佛菩薩能知諸天世人所
不能知故言無量是故天台乃立四句實有量而言
無量彌陀是也實無量而言量如此品及金光明是
也實無量而言無量如涅槃云唯佛與佛其壽無量
是也實有量而言量如八十唱滅是也又以三身對

允立四句故法華疏云復次法身非量非無量報身金剛前有量金剛後無量應身隨緣則有量應用不

斷則無量通途詮量三句在聖一句屬允有量無常都非佛義毘濕弗羅跋

那翻自在迦羅鳩村馱此翻所應斷已譯

師唐太宗焚經臺詩門徑蕭蕭長綠苔一回登此一徘徊青牛謾說函關去白馬親從印土來確實是非憑烈焰要分真偽築高臺春風也解嫌狼藉吹盡當年道教灰唐義淨三藏題取經詩曰晉宋齊梁唐代間高僧求法離長安去人成百歸無十後者安知前者難路遠碧天唯冷結砂河遮日力疲彈後

賢如未諳斯旨往往將經容易看天提和越漢言天地類

設位而易行乎其中矣繫詞云易與天地準故能彌綸天地之道仰以觀於天文俯以察其地理白虎通曰天之為言鎮也居高理下為人鎮也地者易也言生萬物懷任交易變化也

陀天此言象跡自有十處質多羅此翻雜地摩偷此翻羨地

此三天名皆居須彌四埵地獄五無間業瑜珈第九云一害母二害父三害羅

漢四破僧五尸利夜神此翻吉祥盜哦囉迦

此翻部引陀此翻勿哩訶娑跋底此翻

餘乃以室折羅此翻忒羯羅此云佉金星

勒迦著穀勿伽此云胡豆塞畢力迦此

首菴漢書云屬實國多首菴薩闍羅婆或薩折羅婆此那

羅陀那羅正云捺羅此云人也陀謂陀羅此云

未利此翻黃色華巨磨此方翻阿提目為牛糞

多伽宗鏡引攝論云苾勝本來是炭多時埋在地

香取苾勝子聚為一處淹令極解脫肇曰縱住無

拘解脫也什曰亦名三昧亦名神足或令修短改度

脫又曰心得自在不為不能所縛故曰解脫淨名疏

云一真性二實慧三方便故經云諸佛菩薩有解脫

芥子中乃至種種變現莫測即是三種解脫不思議

是實慧能以須弥內於芥等即是方便大品云心得

好解脫慧得好解脫垂裕
云心脫是俱慧脫是慧
智度 什曰窮智之原故
稱度梵音中有母

義
方便 什曰智度雖以明照為體成濟萬行比其
功用不及方便為父梵音中有父義方便

有二種一解深空而不取相受證二以實相理深莫
能信受要須方便誘引群生令其漸悟方便義深而
功重故為父也淨名疏云方是智所詣之偏法便是
菩薩權巧用之能巧用諸法隨機利物故云方便荆
溪云法華疏中為顯實故分為三釋謂法用及門并
秘妙也今此廢二但取法用者門論趣入秘妙開權
今未開權故缺後釋不取門者菩薩可入二乘缺之
於菩薩中且約當分復置傳入故且不云據理亦今

用門一意以當分入與法用同故且唯用法用一意
又通秘教亦可具足用彼三意論法華方便品

儒詩六義以思無邪為指歸釋教五時開佛智見是
究竟誠一化之高會真諸佛之宗極似太虛而含眾

色若渤澥以納群流由是管窺義天蠡酌法海粗研
味乎真詮豈塵露干達士初辨品題次論號義初辨

品題者經云諸佛法久後要當說真實文既屏其方
便題應號為真實安以權名而立今品如將懸額以

勝州門又佛起定即自唱言諸佛智慧甚深無量此
乃雙歎權實先達遂云此華不有則已有則華果雙

含此經不說則已說則權實雙辨經既雙明權實題
那單標方便由此疑與先達相繼共立七義以伸題

意一權有顯實之功。法王初化機緣未熟，隱實施權，權掩於實。靈山妙唱，普會權乘，決了聲聞法。是諸經之王。彼秘被開於今，成妙此權。既有顯實之功，故結集家號善權品二名。偏義圓若標真實，則違方便。今品權名雖偏其實，法體圓具乃彰權實之雙美。三名體俱不轉，此有四句一名轉體不轉，如云正直捨方便，但說無上道。乃至第四名體俱不轉，如云我等今者，真是聲聞名不轉，故名方便品。四顯開權絕待，法華開權顯實權外，無實法用能通當體秘妙。若標真實，但成相待，為彰絕待之功。號方便品，五彰詮迷之教。祖云自非，今經誰肯歎此詮迷之教，由指迷染之心，即是自行方便，則知此權大有詮迷之力。六施開一致，昔時所施既施，即實之權。今日所開還開權，即是實，乃見施開之不二也。七揀異，昔經淨名報恩，雖皆立方便之名，既是體外之權，豈同今品同體方便。自昔所說不出此七，先師謂舊規縷義失，至當自立附文原意二義，以伸品題。一附文者，經家立品附文，肯趣揔別，須分何哉五字。首題法則權實揔標，喻乃華果雙舉，所以三周開顯本迹二門一部之文，並皆不出權實之法。今品若更雙立權實之目，則與揔題無異。二原意者，言者所以在意。此經開權顯實，意在於權，故云過去諸佛以無數方便種種因緣種種譬喻而為衆生演說諸法，是法皆為一佛乘，故非權無以明實。故今機緣即於權法以曉真實，故曰不指所

開無由說實具述施權意在開也故記主釋開方便
門示真實相云示謂指示指其見實之處且見實之
處在何在前偏權方便今日說此方便有真實相此
既即實之方便乃異昔經之方便故得秘妙之名是
故經家題名方便纔言方便即是真實故身子疑云
何故殷勤稱歎方便則知方便真開權之揔号誠顯
實之大名矣或者問曰今由開權稱方便者淨名既
未開權安稱方便既稱方便權何不開答彼經言方
便者疏云此品正明助佛闡揚善巧權謀隨機利物
令入慧起根故名方便雖言方便機緣當座烏知所
證亦方便焉故昔方便之名權未開矣次論品義者
吾祖預釋品題乃立法用能通秘妙三種方便今先
通示然後別解且通示者此三方便初二從昔教後
一屬今經初名法用者疏曰方者法也便者用也法
有方圓用有差會三權是矩是方一實是規是圓記
云初約能用三教得名法是所用用是能用雖法之
與用俱通四教但有方圓差會之殊故方便之稱從
權立名權不即實故對昔辨成體外權非今品意文
中舉圓即屬真實相對來耳二名能通者疏云又方
便者門也門名能通通於所通方便權略皆是弄引
為真實作門真實得顯功由方便從能顯得名記曰
次第二釋權屬能通三教亦得名為方便然雖不即
以能為圓作遠詮故所詮之圓亦帶能詮為方便故
故知並非今品意也又云今以三詮一三為一實作

詮故三名能詮是則前之三教教行人理悉為能詮
又云不破不即從權入實故得修名若於爾前二味
三教利根菩薩有顯露得兩教二乘唯秘密得由得
入故即稱為門三名秘妙者疏云方者秘也便者妙
也妙達於方即是真秘點內衣裏無價之珠與王頂
上唯有一珠無二無別指客作人是長者子亦無二
無別如斯之言是秘是妙如經唯我知是相十方佛
亦然止正不須說我法妙難思故以秘釋方以妙釋
便正是今品之意記云至第三釋方乃三權即是一
實指此即實之權方名今經方便又云第三釋者即
今品意但前二釋於昔但得名偏名門秘而不說今
開其偏門即圓所也故云秘妙顯露彰灼故云真秘

或問妙樂記云即權而實為所依體即實而權為當
體體不審第三秘妙之名為從所依立號為從當體
得名答此由當體即所依體故云彼秘被開於今成
妙又云第三文者亦開前二非能非所及以能通并
開成所所中善巧名為方便故妙方便異於方法及
能通門又云故隔偏之圓亦有體內方便故名秘妙
秘妙之名似同第三然其意則別何者第三乃以開
顯為妙此中乃以獨圓為妙此揀今昔秘妙義異諦
思吾祖崇建三釋若無初二豈彰為蓮故華以施權
苟缺第三烏顯華開蓮現而顯實體徧一化妙彰七
軸非發揔持誰唱斯義鑽仰堅高嗟歎不足次別釋
者若約部教初二屬昔教法用能通皆異體權後一

屬今經秘妙方便名同體權定此秘妙方便破顯之
相先德彛訓或定為所破或執是所顯天竺一宗論
同體權定為所破一據蓮華開喻原佛出世意為顯
實由機未堪權施昔教此譬桃李華也及至法華法
既純圓絕妙遂指蓮華而立三喻一為蓮故華譬為
實施權蓋四時未說施權此名異體今無量義既言
從一清淨道施出二三四收昔異體為今同體權既
從實而施故譬為蓮故華第二華開蓮現此開初句
之權華乃顯次句之蓮實故五佛章中各有開權顯
實二科開權是文叙昔教以為顯實之所故無量義
經之同體為今法華之所破第三華落蓮成此譬廢
權立實都廢序分即實之權獨立正宗即權之實次

憑權暫用義權名權暫用已還廢實名實錄究竟指
歸則知十隻之權皆為所破如心意識既是事權豈
屬所顯矣三準祖師定解如輔行云解同體之權歸
與實相之明珠又義例云如引法華部准一實文叙

昔教以為所開既云部唯一實故同體權為所破也
近人又謂從各雖開從義不開如圓家破
即法性之無明例今品開即實之權耳余觀先德

破同體權一迷立喻二昧開權初迷立喻者為蓮故
華如大師云為十妙故開出十麤如為蓮故華此約
法體用在於昔皆屬鹿法云何一槩以為蓮故華俱
喻妙法乃見能譬立喻淆混其次所況為實施權始
自華嚴終乎般若皆是隔歷三諦俱為法華之實而
施四時三教之權故名為實施權若獨以此句喻無

量義經則彰所喻法缺略矣二昧開權者四時三教
體外化他機未純淑覆權言實故非究竟屬異體麤
至今方指昔未真實執教偏情既遣即知當體本妙
開此化他之法全是自行之權權實不二乃名同體
故祖師云既顯實已全權是實不可謂之權非究竟
況祖師云誰肯以三界有漏識心而為佛所稱讚既
佛所讚安非所顯次定所顯者南屏一宗皆謂世尊
疇昔久轉法輪所化之機既雜所施之教不一雖說
三教不言此是即實之權雖演圓乘未云斯是即權
之實權實各返大小相隔是故昔教名異體權後會
靈山宣妙法華開昔隱秘之法為今微妙之教權實
圓融故名同體法既麤妙相即佛化事理俱圓若為

所破乃成開妙故記文云第三釋者即開前二非能
非所及以能通並開成所可證秘妙非所開矣其如
蓮華三喻輔行等文復有五師消釋義異一云對論
自論有殊若約偏圓相對異體是所破同體是所顯
例前三教三惑須斷圓教三惑不斷就圓自論須斷
四十二品故同體權亦屬所破今謂偏圓對論前三
名權圓教屬實那得對論却以圓教名同體權不須
破耶又今開權顯實開偏是圓正當偏圓對論及以
蓮華三喻謂之圓教自論破同體權却顯今經都無
開權之力乎二云機情佛意機情雖開異體佛意即
是同體今謂誇節唯在今經佛意非適今也據此祖
意對機開顯雖局法華原佛密意俱徧四時是則機

情佛意正約昔說若約昔義以斷今經其猶欲至胡
南面行塞北其心雖切路愈遠矣三云法本自妙麤
由物情雖開異體之權其實法體本自微妙即是同
體今謂如記主云但開其情理自復本又云開何所
開即彼能覆既但破能覆之情奚嘗開所迷之法四
云約開竟說以輔行解同體之權髻既點迹門流通
之經此約已開異體成同體竟今謂安樂行品文雖
在後喻乃顯前特點正宗開麤顯妙斯言無肯徒虛
語耳五云同體為所開者意彰異體亦不可破此語
孟浪吾驚怖其言猶河漢而無極也今覈昔人由昧
山家諸部文義致論開權詞繁理寡今鱗比諸文令
冰解凍釋殊塗同歸初釋喻舊辨蓮華或專喻妙或

兼比鹿餘華對辨則蓮華俱妙今究所喻既有權實
乃顯能喻亦通麤妙今先分所喻權實後辨能喻麤
妙分權實者提挈剛要大有五義一因果二九一三
今昔四真俗五本迹初因果分者以十界中前七如
是屬因是權果報二如是為實二九一分權實妙玄
云餘華麤喻九法界十如是因果此華妙喻佛法界
十如是因果三約今昔分者以昔為權將今為實故
妙玄云一為蓮故華譬為實施權雖說種種道其實
為佛乘四約真俗分者空智照真為實假智照俗為
權中智雙照為亦權亦實中道雙亡為非權非實故
妙樂云以對昔故須為四句通論大剛法相雖兩別
論今品唯在第三亦權一半名方便品五約本迹分

者如私序云指久遠之本果喻之以蓮會不二之圓道譬之以華權實雖通五義今唯約界及與部教以論開權矣次明能喻麤妙者玄義序乎蓮華一為蓮故華譬為實施權二華數譬開權蓮現譬顯實三華落譬廢權蓮成譬立實當歷三喻引而伸之且夫蓮華之喻唱出今經本况妙法而天台以初為蓮故華一句既詳為實施權約此法體用在昔時華喻麤法故如玄云又諸教權實未融為權既融開權顯實為實由昔赴機權掩於實乃云異體由是今經破此偏情乃云雖說種種道其實為佛乘世尊既談為實施權吾祖遂立為蓮故華之喻據此說在今經纔唱為實施權利根便知此權即實由無量義曾聞此權從

實生故已破異體之見但未開顯鉅根須假第二句華數譬開權蓮現譬顯實故曰開方便門示真實相記主釋曰指實為權權掩於實名方便門閉今指權為實於權見實名方便門開此點法用能通俱成秘妙三華落譬廢權蓮成譬立實又云正直捨方便但說無上道此由四時三教當體秘妙開已無外麤法不存義當於廢約法雖開廢同時約喻乃先開後廢故分三句彰始終之有序二釋經云開方便門示真實相昔人引證開同體權須曉祖師二處引用疏證能通方便此取門義從前三教能通之門入於圓所故曰開方便門記主遂云於昔但得名偏名門非謂於彼已明開門若玄義中證開權者既於方便即見

真實故以此證開權相焉三釋輔行解同體之權髻
與實相之明珠由安樂行約王賞賜喻佛授道昔機
與魔共戰微有其功但賜禪定解脫之法如賞田宅
法華大破魔網至一切智如王解髻明珠賜之昔時
權掩於實如髻覆珠就機不知是權喻異體閉今經
赴機指昔三教權法全是秘妙方便故決聲聞之法
即是諸經之王經既以王喻佛約佛開異體時無非
同體故曰解同體之權髻矣四釋義例如引法華部
唯一實文叙昔教以為所開天竺引此部唯一實證
破同體今謂所叙麤法既點為妙權實相即能所圓
融故謂法華唯一實耳五釋科目五佛章門皆有開
權顯實二科前四則先開權次顯實今佛乃先顯實

次開權天竺乃謂開權是文叙昔教顯實乃破同體
權今謂纔開權時意已顯實但約說次第開權言未
顯實顯實方曉開權立言垂範遂分二科故法明講
主云言無并出語不頓施殊有肯哉余慕法王之遺
教學而時習之遂括古今之論以究權實之道雖不
足品藻測流庶亦無乖商摧編贈後賢願開佛慧

利摩

此云土田瓔珞云土名賢聖所居之處天
台釋維摩佛國云諸佛利物無量無邊今

略為四一染淨國允聖共居二有餘國方便人住三
果報國純法身居即因陀羅網無障礙土四常寂光
即妙覺所居四土之名雖出智者四土之義本載經
論今伸遺教略開七門 初憑文 二釋名

三辨義 四定體

五示相

六對身

七解惑

初憑文者維摩經云隨所化衆生而

取佛土隨所調伏衆生而取佛土隨諸衆生應以何國入佛智慧隨諸衆生應以何國起菩薩根六台釋云若對四土宛然相似若別出者思益經云東方之國佛號日月光有菩薩梵天曰思益白佛我欲詣娑婆世界佛言便往汝應以十法游於彼土斯乃淨聖來游穢土又智論云穢土先施三乘後顯一乘娑婆是淨土先施三乘後顯一乘安養是二有餘土如法華云我於餘國作佛更有異名智論云有淨佛土出於三界乃無煩惱之名於是國土佛所聞法華經三果報土如仁王云三賢十聖住果報唯佛一人居淨

土四常寂光普賢觀云釋迦牟尼名毗盧遮那其佛所住名常寂光二釋名初曰染淨同居者染淨三種一迷悟分九界迷逆名染佛界順悟名淨如妙樂云相約隨緣緣有染淨又不二門云法性之與無明徧造諸法名之爲染無明之與法性徧應衆緣號之爲淨二情理分不二門云故知剎那染體悉淨指要云今之染淨約情理說三九聖分淨名疏云六道鄙穢故名染三乘見真故名淨三六共住染淨同居問不二門云一理之內而分淨穢別則六穢四聖通則十通淨穢然此染淨淨穢又心解云染淨從迷悟體用而言淨穢約九聖界如而辨今謂淨名染淨正約九聖而分云何淨覺却云淨穢約九聖界如而辨又垂

裕云染淨之名約正淨穢之名約依二土九聖共居
通名染淨此土砂礫充滿別受穢名彼土金寶莊嚴
別受淨號今謂淨名疏云四趣共住名穢無四惡趣
名淨此從正報立依報名云何孤山却云染淨之名
約正淨穢之名約依當知染淨從九聖之心以立名
淨穢約依正之境而標號問既從染淨立同居名還
許亦從淨穢立同居乎答染淨是通名淨穢是別號
故垂裕云此方即染淨穢土安養即染淨淨土故知
同居正從染淨而立若從通義如淨名中身子見穢
梵王見淨乃是娑婆淨穢同居又婆沙云若人種善
根疑則華不開信心清淨者華開即見佛此是安養
淨穢同居雖通此義名非正立此染淨土亦名九聖

同居故淨名疏云染即是九淨即是聖如跡文云九
聖各二九居二者一惡衆生即四趣也二善衆生即
人天也聖居二者一實二權實者四果及支佛通教
六地別十住圓十信通惑雖斷報身猶在二權聖者
方便有餘三乘受徧真法性身為利有緣願生同居
若實報及寂光法身菩薩及妙覺佛為利有緣應生
同居皆是權也此等聖人與九共住故名九聖同居
二方便有餘土言方便者如禪門云善巧修習故名
方便此有三義一真中淨名疏云二乘三種菩薩證
方便道之所居也輔行云所以在方便者並屬空邊
二真似妙玄云別圓似解未發真修皆名作意三備
圓妙樂云並以三教而為方便雖通三義正從證真

立方便名。言有餘者。觀經疏云。無明未盡。故曰有餘。淨名疏云。若修二觀。斷通感盡。恒沙別感。無明未斷。捨分段身。而生界外。受法性身。即有變易所居之士。名有餘國。亦名果報。如輔行云。通有由因。感果之報。未入實報。又云。今文且說偏空偏假所感之報。則不如初住已上。居果報土。又名法性。如智論云。受法性身。非分段生。三果報土。淨名疏云。報身所居。依報淨國。名果報土。輔行云。言果報者。從報果為名。亦號實報。觀經疏云。行真實法。感得勝報。淨名疏云。以觀實相。發真無漏。所得果報。故名為實。亦名妙報。如輔行云。唯有別圓。初地初住。獲妙果報。又名勝妙報。如止觀云。遠即二邊。果報順。即勝妙果報。亦名無障礙觀。

經疏云。色心不相妨。故曰無障礙。淨名疏云。一世界攝一切世界。一切世界亦如是。此名世界海。亦名世界無盡藏。四常寂光者。觀經疏云。常即法身寂。即解脫光。即般若。此以不遷不變。名常。離有離無。名寂。照俗照真。名光。亦名果報。如文句云。同居有餘自體。皆是妙色妙心。果報之處。記云。故知三土皆是證道色心。報處寂光。既徧遮那。亦徧此。以妙色妙心。果報也。問如輔行云。今論感報。不論寂光。據此寂光。豈名果報乎。答所云寂光。非果報者。三感究盡。業報都亡。所以寂光。身土亡泯。雖無感業之報。而為願行之果。淨名疏云。修於圓教。願行之因。因極果滿。道成妙覺。常寂光。問如垂裕云。中下寂光。攝在果報。不審四十

一地生實報土云何得受寂光名邪答淨名疏云前
四十一地若約果報名生實報分見真理名常寂光
又彼記云約報論生是故有邊論於果報約所入邊
則非果報但所入邊即是見真名常寂光三辨義此
約教門辨四土義復開五門初論體用寂光是體餘
三屬用如釋籤云諸佛寂理神無方所所依寂境號
常寂光是故沙石七珍隨生所感又輔行云常寂光
土清淨法身無所莊嚴無能莊嚴為衆生故而取三
土二論事理淨名疏云寂光是理餘三是事此乃對
分事理若各分事理如淨名疏云諸土非垢寂光非
淨畢竟無說此四俱理而說諸土為垢寂光為淨記云理
論不當垢之與淨約事唯有寂光永淨三論能所荆

溪記云但不寂光而為所成即以三土而為能成故
所成唯一能成有三是則能所事別故也四論九聖
準雜編云十界對土有橫有豎若豎對者同居六九
方便二乘實報菩薩寂光佛果橫誤若橫敵對同居
有十九聖同居故方便有四無六九故實報有二無
二乘故寂光唯一無菩薩故豎誤五論淨穢淨名疏
云諸土為垢寂光為淨三感覆蔽故為垢三德究顯
故為淨此約四土對論若各分者觀經疏云五濁輕
重同居淨穢妙宗釋云此淨甚通須知別意如戒善
者四教九位皆悉能令五濁輕薄而圓觀輕濁感同
居淨依正最淨如此經說地觀已去一一相狀比於
餘經修衆善行感安養土其相天殊雜編乃云嘗觀

鼓音之外，六經土相，其實是一縱。有依報大小不同，此蓋如來善權赴機隨時之義也。良由凡夫心想羸劣，未能觀大，故方便示小，為發觀之境。若生彼土，所見俱大，今難譬川。既修偏行，安獲勝果，非獨彰行人之偶報，抑亦顯世尊之妄說。因果不類，徒虛語耳。二體析巧拙，有餘淨穢。刊正記云：通人體色，即空故巧；藏人析色明空，故拙。妙宗云：體觀感淨，不專通人行門。三教對三藏，拙俱明體法，通但空體別。次第體圓不次體三，人生彼俱感淨相。圓人最淨，又往生記引輔行云：次明體法，依門修觀，亦應具含三種四門。三次第頓入實報淨穢。刊正云：別人漸修，次第三觀登地，入實以之為穢。圓人頓修，一心三觀，登住入實以

之為淨。妙宗云：若論實證，此土唯有圓聖所居。別人初地證與圓同，稱實感報，有何優降。今就教道十地不融，致使感土異於圓人。雜編覆取，謂偏成非次第頓入者，即別圓所修巧拙二觀也。實報淨穢者，即地住所見融礙二相也。良由別人久習，次第雖回向圓修，入地之時仍見一分染礙之色，名之為穢。圓人始終唯修頓行，入住之時但見此土融通之相，號之為淨。往生記破約教道說：則見神智自違，輔行義學之者當思審矣。四分證究竟寂光淨穢。妙宗鈔云：若就別人同證圓實論寂光者，唯約真因對圓極果而分淨穢。今論教道詮於極果，但斷無明一十二品寂光，猶穢。圓知須斷四十二品名究竟淨。往生記云：今約

分滿相對故合中下但名分證寂光猶穢妙覺上品
眞常究滿方為極淨請觀今文諸佛如來所游居處
極為淨土豈非分得究竟寂光正約圓家眞因極果
對分淨穢四明云別教教道深不可也刊正記云由
分證寂光方生實報今約分證猶帶無明無明故穢
究竟無明已盡故淨雜編難云若爾則成穢屬實報
淨屬寂光今謂無明分破證少分無相故穢無明全
盡證究竟無相故淨四定體先達通以三道為下三
土當體之體引輔行云分段三道謂見思惑為煩惱
道煩惱潤業為業道惑界內生為苦道方便三道謂
塵沙惑為煩惱道以無漏業名為業道變易生死名
為苦道實報三道謂無明惑為煩惱道非漏非無漏

業為業道彼土變易名為苦道通以三德為所依體
苦道即法身結業即解脫煩惱即菩提先師乃謂惑
業是因苦道是果今之士體三世間中唯取苦道為
國土一千當體之體還以三德為所依體故荆溪云
既許法身徧一切處報應未嘗離於法身若寂光土
觀經既約四德釋名當以三德為土當體理無所存
徧在於事乃以三土為所依體廣慈法師準妙樂云
本有四德為所依修德四德為能依遂指修德三因
為當體性德三法為所依今謂妙樂因釋下方空中
菩薩所以將身表智以空表土故明身土今唯辨土
安得兼身況將修得以對理土乃彰能所義顛倒矣
五示相此約教門示四土相初示一異相娑婆安養

垢淨相別故。名異方便。有餘純清淨境。故名一淨名。疏云三乘同。以無言說道發真無漏。所感國土。一性相同。故言一也。二示融礙相方便。雖是一相。無明未破。果報隔別。淨名疏云。染淨有餘二種。衆生見有障礙。別圓地住。分破無明。依正互融。一多相即。故名融也。三示橫豎相。舊釋橫豎句義紛雜。惑亂學者。今分二義。冷然易解。初就土自分。如妙玄云。若分別而言。謂方便在三界外。若分別而言。謂實報在方便外。例此分別。謂寂光在實報外。故淨名記問三土之外。何殊太虛。答徧同理。別言理別者。法身即土。離身無土。離土無身。但真如實相。非智非境。說智說境。非身非土。說身說土。約此分別義。當豎矣。若約相即。如妙樂

云。豈離伽耶別求常寂。非寂光外。別有娑婆淨名。記云。橫解者。如前所引法華經文。祇於此土而觀上二。故小被斥。見淨不驚。足指按地。即其事也。約此相即。義屬橫焉。若約相攝淨名。記云。旣一土攝一切土。故得此界徧攝下二。準此以勝攝劣。土亦橫矣。二與教對分。妙樂記云。橫論土體與教相當。豎論約土用教多少。然其豎論。如止觀云。若以四諦豎對。諸土有增有減。同居有四方。便則三實報。則二寂光。但一輔行釋。曰。豎約設教對機。機旣增減不同。致使教有差別。四土對教優劣多少。故名為豎。此則土相雖豎。教乃橫說。故淨名記云。然約橫論同居。具四餘三。漸減同居。機雜。遂設四教。方便。但以大乘訓令修學理。唯別

圓蓋為稟三藏者始生方便未習通門逗其為知故
學遂談通教以蕩執情實報約行證道同圓但約有
餘用教之時教道化機說別異圓具用二教方生實
報寂光上品不須用教但被中下故有圓乘設教之
相雖橫就土自分成豎若約相即同居橫具四土體
相與四教旨論其相當三藏談於生滅乃與同居無
常相當通教談乎幻化即空乃與方便證真相當別
教從事受名乃與實報感果相當圓教談乎性德乃
與寂光理體相當橫辨四教無復優劣故名橫矣四
示有無相妙宗云經論中言寂光無相乃是已盡染
礙之相非如太虛空無一物良由三惑究竟清淨則
依正色心究竟明顯故大經云因滅是色獲得常色

受想行識亦復如是仁王稱為法性五陰亦是法華
世間相常大品色香無非中道是則名為究竟樂邦
究竟金寶究竟華池究竟瓊樹又復此就捨穢究盡
取淨窮源故苦域等判屬三障樂邦金寶以為寂光
若就淨穢平等而談則以究竟苦域泥沙而為寂光
此之二說但順悉檀無不圓極又淨覺撰雜編云且
常寂光者實三德之妙性也離為三法合成一性一
尚無一豈有苦樂華胎之相乎當知無相之言其語
猶略具足須云無相不相所謂無生死相不涅槃相
強兩名之稱曰實相今議二師所論與而言之若依
說示分別如普賢觀示寂光土乃以四德釋三德法
故祖師判寂光是理餘三是事約此就說分別淨覺

乃合分別之義若約相即所依理無所存徧在於事
故維摩疏問別有寂光土邪答不然祇分段變易即
常寂光四明乃合相即之義奪而言之分別但解三
土之外別有寂光而迷寂光亦徧三土遂執寂光空
空然誠不異乎太虛故吾無取焉然淨覺雜編難四
明云今問此依正色心為體為用若言體者且妙玄
明體用權實中云體即實相無有差別用即立一切
法差降不同妙樂指淨緣為一切法豈非實體亦無
淨相若言用者則依正色心正是下三土事何得認
為寂光之理邪今謂如指要云夫體用之名本相即
之義故允言諸法即理者全用即體方可言即輔行
云即者爾雅云合也若依此釋仍似二物相合其理

猶疎今以義求體不二故故名為即今謂全體之用
方名不二故釋迦之王娑婆即毗盧之處常寂故文
句云同居有餘自體皆是妙色妙心果報之處荆溪
釋云寂光既徧遮那亦徧此皆事理相即之明文云
何撥事別求理邪雜編又問他引妙經疏云常即常
德寂即樂德光即我淨是為四德秘密之藏妙樂云
本有四德為所依修德四德為能依能所並有能依
之身依於能所所依之士二義齊等方是毗盧遮那
身土之相以此為證寂光有相不亦可乎答此人但
聞身土之名便作形相而解而不知四德為是何物
又云須了遮那本無身土隨順世間強指妙覺極智
為身如如法界之理為土若消妙樂之文應云本有

四德者理也修德四德者智也能所並有能依之身
所依之士者謂性德之理為所依本覺之智為能依
又修德之理為所依始覺之智為能依修性雖殊詎
存萬有之境始本雖三寧留五陰之形故維摩疏云
法身即土離身無土離土無身今謂此釋允有二非
一能所不辨妙樂因釋下方空中菩薩遂以菩薩之
身以表能依之修德以虛空土以表所依之性德安
得唯釋所表修性全棄能表身土乎二修性不即他
以性德之理為所依本覺之智為能依修德之理為
所依始覺之智為能依今謂本覺望修俱屬乎性修
理望性俱屬於修依其所解則成以性泯性以修會
修非修性之不二焉當云全性起修故所依之士即

能依之身寂光是應身全修在性故能依之身即所
依之士應身是寂光方顯身土之齊等乃見事理之
無別矣又云若謂寂光無相便同徧真猶如太虛者
斯由不知大小二理智非智別也如維摩疏云大乘
法性即是真寂智性不同二乘徧真之理今問寂光
法身既俱無相真寂智性為依何法既彰智性之無
依顯非卓識之明鑒也雜編又云若據三身相即四
土互具必須身身即三土土具四若然者法身寂土
豈得無相耶通曰今為子論四土互具之義若約事
理相對論互具者寂具三土乃全體起用無相而相
也三土具寂乃全用是體相即無相也今問全用是
體可得無相全體起用應云有相那得一槩言無相

耶雜編又云問若三相不可混同者何故荆溪難云
一一塵刹一切刹耶答此指刹性徧收故云一切如
金錚即狹徧義狹何以徧狹即性故又如芥容須弥
芥何以容芥亦性故此文但見事即是理不見理即
是事理不即事安得芥納須弥無傷樹木毛吞巨海
不撓龍魚乎雜編云云若無依正之相斯則理無所
具事無所存豈可法身便同灰滅答小乘無相猶如
太虛無生法之理大乘無相譬若明鏡具現像之性
像由形對鏡匪自殊無謂鏡具像性便云性已差別
今謂若言但具於性不具於相觀音玄義安云千種
性相冥伏在心又不二門云理即名字觀行已有依
正不二之相嗚呼雪川雖留意于山家但解修性之

相依未達事理之融即違法示徒後嗣絕矣六對身
淨名疏云前二是應即應佛所居良以王宮誕質鶴
樹潛神現生滅相說三藏法化同居土名劣應身淨
有餘國現法性身機興應興機息應息斯異娑婆通
佛及斷既非果報但名勝應第三亦報亦應即報佛
所居以他受用稱實感報赴於地住菩薩大機故彼
土佛亦名應也後一但是真淨非應非報法身所居
此約土體橫對四佛若豎論土九聖同居具現四身
方便唯勝故無劣應其實報土無二乘人唯別圓佛
寂光無機獨妙法身七解惑者或曰維摩經云欲
得淨土當淨其心隨其心淨即佛土淨心如形聲土
如影響祇須自淨其心何假別求淨土答初言心淨

應辨理事一者性淨二者事淨且性淨者大集經云一切衆生心性本淨心本淨故煩惱諸結不能染著猶如虛空此則衆生國土同一法性地獄天宮俱爲淨土二事淨者性雖本淨心乃忽迷一念不覺二障久翳當修三觀以破三惑故仁王曰三賢十聖住果報唯佛一人居淨土登妙覺果方究竟淨最下允夫慎勿叨濫次云土淨須曉難易婆沙論云於此世界修道有二一者難行在於五濁惡世於無量佛時求阿鞞跋致甚難可得此難無數塵沙說不可盡十疑難事二易行道謂信佛語教念佛三昧願生淨土乘阿彌陀佛願力攝持決定往生名易行道此七義門辨諸佛土縱數逾地塵皆理同鏡象舒雖萬化橫陳

卷實一法不立編至此時六十四歲幸日未昏得書小字絕筆自慶遂述頌曰

梵語星分難徧求
揔持三藏如觀掌

列篇舉要會群流
願望後賢爲續周

翻譯名義集卷七



